

F. 2001 — 3118

[C — 2001/11439]

**5 NOVEMBRE 2001. — Arrêté ministériel relatif aux règles de dépouillement et de traitement des données de l'enquête socio-économique générale 2001**

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, modifiée par les lois des 1<sup>er</sup> août 1985, 21 décembre 1994 et 2 janvier 2001;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2001 organisant l'enquête socio-économique générale de l'année 2001;

Considérant qu'il importe de fixer les règles de dépouillement et de traitement des données recueillies, en ce compris la destruction des supports matériels de réponse et la conservation des réponses;

Considérant que la loi précitée organise les règles relatives à l'utilisation et à la publication des séries statistiques;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les formulaires de déclaration à l'enquête ont été distribués à partir du 24 septembre 2001 et que les dispositions du présent arrêté doivent être appliquées sans délai,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les formulaires de déclaration à l'enquête 2001 sont reçus par les services de l'Institut national de Statistique (I.N.S.), ouverts et conservés dans des locaux fermés, accessibles aux seuls agents chargés des opérations de dépouillement et de traitement ou qui sont spécialement autorisés par le directeur général à y accéder.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Les documents identifiés sont soumis à la procédure d'enregistrement qui comporte le passage des documents à la lecture optique impliquant trois composantes : lecture optique des données, identification du répondant par le numéro national et attribution d'un numéro "lot-séquence" de 15 caractères comprenant le numéro de scanner, le jour de traitement et le numéro d'ordre de passage du document. Dès que le bulletin est identifié, le numéro national et le numéro "lot-séquence" sont transférés dans un fichier séparé, ne comprenant aucune donnée statistique, appelé "table de concordance", qui est inaccessible aux agents chargés du dépouillement des données.

§ 2. Les documents non identifiables sont traités sur écran lorsqu'ils n'ont pas pu être lus optiquement en raison de l'absence ou de l'altération du numéro national du déclarant. A l'écran, les données statistiques sont occultées et seules les informations permettant l'identification apparaissent : nom, prénom, date de naissance et adresse de la personne, plus, le cas échéant, le numéro national altéré ou incorrect.

Après recherche éventuelle via les informations légales du Registre national auxquelles l'I.N.S. a accès, et identification du document, les données sont enregistrées.

§ 3. L'I.N.S. procède aux contrôles internes de vraisemblance conformes aux règles de l'art et aux pratiques statistiques habituelles.

§ 4. L'I.N.S. peut, dans les douze mois de l'envoi des formulaires, dans le cadre de sa mission générale, mener une enquête, volontaire par échantillon, sur la non réponse, spécialement pour en connaître les motifs et pour établir des coefficients de redressement.

**Art. 3.** Une table de concordance entre les numéros séquentiels et le numéro du registre national est établie à ce moment.

Elle est exclusivement utilisée pour établir la liste des personnes n'ayant pas répondu, auxquelles un envoi recommandé est adressé, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2001 organisant l'enquête socio-économique générale de l'année 2001, et pour importer les données des registres administratifs, conformément à l'article 3, § 2, du même arrêté. La table de concordance est détruite après l'accomplissement de ces formalités.

**Art. 4.** L'accès à la table de concordance est réservé aux personnes visées à l'article 10 du même arrêté : à savoir, le directeur de l'enquête désigné par le directeur général, le directeur adjoint, le responsable du dépouillement de la direction informatique de l'I.N.S. ou, exceptionnellement, tout autre agent de l'I.N.S. désigné par le directeur général,

N. 2001 — 3118

[C — 2001/11439]

**5 NOVEMBER 2001. — Ministerieel besluit betreffende de regels voor de depoullering en de verwerking van de gegevens van de algemene socio-economische enquête 2001**

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 21 december 1994 en 2 januari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 oktober 2001 tot organisatie van de algemene socio-economische enquête van het jaar 2001;

Overwegende dat er dient de regels voor de depoullering en de verwerking van de verzamelde gegevens, met inbegrip van de vernietiging van de materiële antwoorddragers en het bewaren van de antwoorden, te bepalen;

Overwegende dat de wet betreffende de openbare statistiek direct de regels betreffende het gebruik en de publicatie van de statistiekreeksen inricht;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de aangifteformulieren van de enquête werden verspreid vanaf 24 september 2001, en dat de bepalingen van onderhavige besluit dadelijk moeten worden toegepast,

Besluit :

**Artikel 1.** De aangifteformulieren van de enquête 2001 worden in ontvangst genomen door de diensten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek (N.I.S.); zij worden geopend en bewaard in gesloten lokalen, die enkel toegankelijk zij voor de ambtenaren die belast zijn met de depoullerings- en verwerkingsverrichtingen of die door de directeur-generaal speciaal gemachtigd zijn om deze lokalen te betreden.

**Art. 2.** § 1. De geïdentificeerde documenten volgen de registratieprocedure die optische gegevens, identificatie van de respondent door het rijksregisternummer en toewijzing van een "volgstapel"-nummer van 15 karakters, bestaande uit het nummer van de scanner, de dag van verwerking en het volgnummer van het document bevatten bij de optische lezing. Zodra het formulier geïdentificeerd is, worden het rijksregisternummer en het "volgstapel"-nummer overgebracht naar een apart bestand, "concordantietabel" genaamd, dat geen enkel statistisch gegeven bevat en niet toegankelijk is voor de ambtenaren die belast zijn met het depoulleren van de gegevens.

§ 2. De niet-identificeerbare documenten worden op scherm verwerkt wanneer zij niet optisch gelezen kunnen worden omdat het rijksregisternummer van de aangever ontbreekt of fout is. Op het scherm worden de statistische gegevens gemaskeerd en enkel de identificatiegegevens verschijnen : naam, voornaam, geboortedatum en adres van de persoon, plus eventueel het foutieve rijksregisternummer.

Eventueel na opzoeking via de wettelijke informatie van het Rijksregister waartoe het N.I.S. toegang heeft en identificatie van het document, worden de gegevens geregistreerd.

§ 3. Het N.I.S. zal interne waarschijnlijkheidscontroles overeenkomstig de regels van de kunst en de gebruikelijke statistische praktijk uitvoeren.

§ 4. Het N.I.S. zal, binnen de twaalf maanden van het verstuur van de formulieren, in het kader van zijn algemene opdracht, een vrijwillige steekproefenquête houden over de non-respons, in het bijzonder om de redenen ervan te kennen en om bijschattingscoëfficiënten te berekenen.

**Art. 3.** Op dat ogenblik wordt een concordantietabel opgemaakt tussen de volgnummers en het rijksregisternummer.

Zij zal uitsluitend gebruikt worden om de lijst op te stellen van de personen die niet geantwoord hebben en naar wie een aangetekende zending gestuurd zal worden, overeenkomstig artikel 9 van het koninklijk besluit van 1 oktober 2001 tot organisatie van de algemene socio-economische enquête van het jaar 2001 en om de gegevens van de administratieve registers te importeren, overeenkomstig artikel 3, § 2, van hetzelfde besluit. Die concordantietabel wordt vernietigd wanneer deze formaliteiten werden gedaan.

**Art. 4.** De toegang tot deze tabel is voorbehouden aan de personen bedoeld in artikel 10 van hetzelfde koninklijk besluit : met name, de directeur van de enquête aangewezen door de directeur-generaal, de adjunct-directeur, de verantwoordelijke voor de depoullering van de directie informatica van het N.I.S. en, uitzonderlijk, elke andere ambtenaar van het N.I.S., aangewezen door de directeur-generaal en

obligatoirement identifié lorsqu'il accède à la table, moyennant information préalable de la Commission de la Protection de la Vie privée. Cette information indique les motifs rendant nécessaire l'autorisation d'accès, pour le bon déroulement des opérations de dépouillement et de traitement.

**Art. 5.** Les formulaires sont, immédiatement après cette opération, rassemblés en vue de leur destruction physique par déchirage. Le directeur général de l'I.N.S. informe le Ministre et la Commission de la Protection de la Vie privée de cette opération. Ces autorités peuvent déléguer des personnes chargées d'assister aux opérations.

**Art. 6.** Les images scannées, dépourvues de toute référence d'identification, à savoir le nom du répondant et le nom des personnes qui composent le ménage, font l'objet du traitement statistique qui consiste en la codification des données manuscrites (diplôme, secteur d'activité, profession, adresse de départ, de travail et/ou de scolarité), suivie des phases de contrôle de vraisemblance et de correction, de l'analyse des données et de la publication de statistiques globales et anonymes.

**Art. 7.** Les agents chargés du dépouillement et du traitement des données de l'enquête sont, dès leur entrée en fonction, avertis de leur obligation de secret statistique. Ils sont informés des dispositions légales applicables en cas de violation de ces obligations et notamment de l'article 22 de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique et de l'article 458 du Code pénal, dont ils reçoivent lecture. Ils reçoivent une note spéciale éditée par le directeur général, qu'ils contresignent pour accord.

Les agents sont avertis que toute violation du secret statistique, outre les poursuites pénales éventuelles, est considérée comme faute professionnelle grave.

**Art. 8.** Les agents affectés aux opérations de dépouillement et de traitement ne peuvent en aucune manière prendre note, copier, photocopier ou emporter les documents de réponse ou des informations retirées de ces réponses.

**Art. 9.** Le comité directeur institué par l'article 12 du même arrêté royal surveille les opérations.

**Art. 10.** Le présent arrêté produit ses effets le 24 septembre 2001.

Bruxelles, le 5 novembre 2001.

Ch. PICQUE

geïdentificeerd wanneer hij toegang tot de tabel heeft, mits voorafgaande kennisgeving aan de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer. Deze kennisgeving vermeldt de redenen die de machtiging tot toegang noodzakelijk maken voor het goede verloop van de depouillerings- en verwerkingsverrichtingen.

**Art. 5.** Na deze verrichting worden de formulieren onmiddellijk verzameld met het oog op de fysische vernietiging ervan door middel van versnippering. De directeur-generaal van het N.I.S. informeert de Minister en de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer over deze verrichting. Deze overheden mogen personen afvaardigen om deze verrichtingen bij te wonen.

**Art. 6.** De ingescande beelden, die geen enkele identificatiereferentie dragen, inzake de naam van de respondent en de naam van de personen van de huisgezin, worden statistisch verwerkt. Deze verwerking bestaat uit de codering van handgeschreven gegevens (diploma, activiteitssector, beroep, vertrekadres, werk- of schooladres), gevolgd door de stadia van de waarschijnlijkheidscontrole en correctie, de gegevensanalyse en de publicatie van globale en anonieme statistieken.

**Art. 7.** De vaste en contractuele ambtenaren die belast zijn met de depouillering en de verwerking van de gegevens van de enquête worden, vanaf hun indiensttreding, gewezen op hun verplichting tot statistische geheimhouding. Zij worden ingelicht over de wettelijke bepalingen die van toepassing zijn in geval van overtreding van deze verplichtingen en in het bijzonder van artikel 22 van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek en van artikel 458 van het Strafwetboek, waarover zij lectuur ontvangen. Zij krijgen een speciale nota, opgemaakt door de directeur-generaal, die zij ondertekenen voor akkoord.

De ambtenaren worden erop gewezen dat elke schending van het statistische geheim, naast eventuele strafrechtelijke vervolgingen, beschouwd wordt als een zware beroepsfout.

**Art. 8.** De ambtenaren die toegewezen zijn aan depouillerings- en verwerkingsverrichtingen mogen op geen enkele manier de antwoorddocumenten of informatie uit deze antwoorden noteren, kopiëren, fotokopiëren of meenemen.

**Art. 9.** De stuurgroep opgericht bij artikel 12 van hetzelfde koninklijk besluit volgt de verrichtingen op.

**Art. 10.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 24 september 2001.

Brussel, 5 november 2001.

Ch. PICQUE

F. 2001 — 3119

[C — 2001/11440]

**5 NOVEMBRE 2001. — Arrêté ministériel relatif à la désignation et aux droits et devoirs des enquêteurs de l'enquête socio-économique générale 2001**

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, modifiée par les lois des 1<sup>er</sup> août 1985, 21 décembre 1994 et 2 janvier 2001, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2001 organisant l'enquête socio-économique générale de l'année 2001, notamment les articles 6 et 9;

Considérant qu'il s'impose de définir les droits et devoirs des enquêteurs appelés par l'Institut national de Statistique à se rendre au domicile des personnes n'ayant pas répondu dans les délais à l'enquête 2001;

Considérant qu'il s'impose de répondre aux soucis des déclarants de voir les garanties offertes par le secret statistique appliquées;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

N. 2001 — 3119

[C — 2001/11440]

**5 NOVEMBER 2001. — Ministerieel besluit betreffende de aanstelling, de rechten en plichten van de enquêteurs van de algemene socio-economische enquête 2001**

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 21 december 1994 en 2 januari 2001, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 oktober 2001 tot organisatie van de algemene socio-economische enquête van het jaar 2001, inzonderheid op de artikelen 6 en 9;

Overwegende dat het noodzakelijk is de rechten en plichten van de enquêteurs die in opdracht van het Nationaal Instituut voor Statistiek de personen, die niet binnen de gestelde termijn op de enquête 2001 geantwoord hebben, thuis gaan bezoeken;

Overwegende dat het noodzakelijk is tegemoet te komen aan de bezorgdheid van de aangevers dat de waarborgen geboden door het statistische geheim worden toegepast;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;